



STATE PROJECT OFFICE, SARVA SHIKSHA ABHIYAN  
PKC EDUCATIONAL COMPLEX, ANNA NAGAR, PUDUCHERRY

No:12961 /DSE/SSA/2016-17

Puducherry, dated 14<sup>th</sup> September, 2017.

CIRCULAR

Sub: DSE - SSA - Swachhata Hi Seva (SHS) - Reg.

\*\*\*\*\*

The Chief Secretary to Govt., Puducherry has advised to take up the following activities under Swachh Bharat Mission, as a part of **Swachhata Hi Seva** (Sanitation Service) from 15<sup>th</sup> September 2017 to 2<sup>nd</sup> October 2017.

- Taking the Swachhata Pledge (enclosed in Annexure) during every morning assembly by every student, teacher and staff.
- National Shramdaan from 10 AM to 12 Noon on 17.09.2017. All Heads of Schools, Teachers and staff member shall be involved for cleaning in and around their office premises.

In this regard, the Heads of Schools are instructed to send the **Daily Report** along with photos and videos in prescribed format given below to [ssapondy@ymail.com](mailto:ssapondy@ymail.com) or [rmsapuducherry@gmail.com](mailto:rmsapuducherry@gmail.com).

**Daily Report**

Sl. No	Date of the Event	Activity	No. of teachers/Staff participated	No. of students participated
1.	15.09.2017 to 02.10.2017	Swachhata Pledge		
2.	17.09.2017	National Shramdaan		

*L. Kumar*  
(L. KUMAR) 14/9/17  
DIRECTOR OF SCHOOL EDUCATION

To

1. All the Inspecting Officers with instruction to disseminate the circulate to Heads of Govt./Aided/Private schools under their control
2. EDP section with instruction to host in the website

Copy submitted to:

1. Development Commissioner cum Secretary to Govt. (Edn)
2. Secretary to Govt. (LAD) cum Nodal Officer for *Swachhata Hi Seva*

### Swachhta Pledge

Mahatma Gandhi dreamt of an India which was not only free but also clean and developed.

Mahatma Gandhi secured freedom for Mother India.

Now it is our duty to serve Mother India by keeping the country neat and clean.

I take this pledge that I will remain committed towards cleanliness and devote time for this.

I will devote 100 hours per year that is two hours per week to voluntary work for cleanliness.

I will neither litter nor let others litter.

I will initiate the quest for cleanliness with myself, my family, my locality, my village and my work place.

I believe that the countries of the world that appear clean are so because their citizens don't indulge in littering nor do they allow it to happen.

With this firm belief, I will propagate the message of Swachh Bharat Mission in villages and towns.

I will encourage 100 other persons to take this pledge which I am taking today.

I will endeavour to make them devote their 100 hours for cleanliness.

I am confident that every step I take towards cleanliness will help in making my country clean.

## தூய்மை உறுதி மொழி

மகாத்மா காந்தி சுதந்திரமான நாடு மட்டுமல்ல தூய்மையான வளர்ச்சி அடைந்த இந்தியா வேண்டுமென்று கணவு கண்டார்.

மகாத்மா காந்தி இந்திய தாய்நாட்டுக்கு சுதந்திரம் பெற்று தந்தார்.

தற்போது நமது இந்திய தாய்நாட்டை சுத்தமாகவும் தூய்மையாகவும் வைத்திருப்பது நமது கடமையாகும்.

நான் தூய்மையை எப்போதும் தொடர்ந்து கடைபிடிப்பேன் என்றும் இதற்காக நேரம் ஒதுக்கி செயல்படுவேன் என்றும் நான் உறுதி மொழி ஏற்கிறேன்.

ஒரு வாரத்தில் இரண்டு மணி நேரம் என்று ஆண்டுக்கு நூறு மணி நேரம் தூய்மை பணிக்காக தொண்டாற்றுவேன்.

நான் எதையும் அசுத்தப்படுத்த மாட்டேன் பிறர் அசுத்தப்படுத்துவதையும் அனுமதிக்க மாட்டேன்.

சுத்தமாக வைத்துக்கொள்ளும் ஆர்வத்தை எனக்குள்ளும் எனது குடும்பத்துக்குள்ளும், எனது பகுதிகளுக்குள்ளும், எனது கிராமத்துக்குள்ளும் எனது பணி இடத்திலும் உருவாக்குவேன்.

தூய்மையாக இருக்கும் உலக நாடுகளில் குடிமக்கள் குப்பை போடாததலும் குப்பையை அனுமதிக்காததலும் தான் அந்த நாடுகள் தூய்மையாக இருப்பதாக நான் நம்புகிறேன்.

தூய்மை இந்தியா திட்டத்தின் செய்தியை கிராமங்களிலும் நகரங்களிலும் உறுதியான நம்பிக்கை உடன் பரப்புவேன்.

நான் இன்று எடுக்கும் உறுதிமொழியை மேலும் நூறு பேர் எடுப்பதை ஊக்குவிப்பேன்.

அந்த நபர்கள் நூறு மணி நேரம் தூய்மை பணியை மேற்கொள்ள நான் நடவடிக்கை எடுப்பேன்.

சுத்தப்படுத்துவதற்காக நான் எடுக்கும் ஒவ்வொரு நடவடிக்கையும் என் நாட்டை தூய்மை படுத்தும் என்று நான் நம்புகிறேன்.

ശുചിത്വ പ്രതിജ്ഞ

മഹാത്മാഗാന്ധി സ്വപ്നം കണ്ടത് ഭാരതത്തിന്റെ സ്വാതന്ത്ര്യം മാത്രമായിരുന്നില്ല, മറിച്ച് സ്വാതന്ത്ര്യത്തോടൊപ്പം വികസനവും ശുചിത്വവും ഉള്ള ഒരു രാഷ്ട്രത്തെയാണ്.

മഹാത്മാഗാന്ധി ഭാരതമാതാവിന്റെ സ്വാതന്ത്ര്യം ഉറപ്പുവരുത്തി.

വർത്തമാനകാലത്ത് രാജ്യത്ത് ശുചിത്വം ഉറപ്പുവരുത്തി ഭാരതമാതാവിനെ സേവിക്കുന്നത് നമ്മുടെ കർത്തവ്യമാണ്.

ഞാൻ ശുചിത്വത്തിനു വേണ്ടി ചുമതലാബോധത്തോടു കൂടി പ്രയത്നിക്കുമെന്ന് പ്രതിജ്ഞ ചെയ്യുന്നു.

വർഷം 100 മണിക്കൂർ, അതായത് ആഴ്ചയിൽ 2 മണിക്കൂർ ശുചിത്വത്തിനു വേണ്ടി സ്വമനസ്സാലെ പ്രയത്നിക്കുമെന്ന് ഞാൻ പ്രതിജ്ഞ ചെയ്യുന്നു.

ഞാൻ ചപ്പുചവറുകൾ നിരത്തിയിട്ട് അലങ്കോലമാക്കുകയോ മറ്റുള്ളവരെ ഇത്തരത്തിൽ പെരുമാറുവാൻ അനുവദിക്കുകയോ ഇല്ല.

ഞാൻ എന്റെ കുടുംബത്തോടും, പ്രദേശവാസികളോടൊപ്പവും, എന്റെ ജോലി സ്ഥലത്തും ശുചിത്വം ഉറപ്പുവരുത്തുന്നതിനു വേണ്ടിയുള്ള പരിശ്രമം ആരംഭിക്കും.

ശുചിത്വമുള്ളതായി നാം വിഭാവനം ചെയ്യുന്ന രാജ്യങ്ങൾ അത്തരത്തിൽ തുടരുന്നത് ആ രാജ്യത്തെ പൗരന്മാർ ചപ്പുചവറുകൾ നിരത്തിയിട്ട് അലങ്കോലമാക്കാത്തതുകൊണ്ടും മറ്റുള്ളവരെ അത്തരം നടപടികളിൽ നിന്ന് വിലക്കുന്നതും കൊണ്ടുമാണെന്ന് ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.

ദുഃഖമായ ഈ വിശ്വാസത്തോടെ ശുചിത്വഭാരതം ദൗത്യത്തിന്റെ സന്ദേശം ഞാൻ ഗ്രാമങ്ങൾതോറും, നഗരങ്ങൾ തോറും പ്രചരിപ്പിക്കും.

ഞാൻ ഇന്ന് ചെയ്യുന്ന ഈ പ്രതിജ്ഞ പുതിയതായി 100 വ്യക്തികളെ കൈമാട് എടുപ്പിക്കുവാൻ ഞാൻ പ്രേരിപ്പിക്കും.

മറ്റുള്ളവരുടെ 100 മണിക്കൂർ സമയം ശുചിത്വത്തിനു വേണ്ടി സമർപ്പിക്കുവാൻ ഞാൻ അവരെ പ്രേരിപ്പിക്കും.

ഞാൻ ശുചിത്വത്തിനു വേണ്ടി എടുക്കുന്ന ഓരോ ചുവടും എന്റെ രാജ്യത്തെ ശുചിത്വം ഉറപ്പുവരുത്തുവാൻ സഹായിക്കും എന്ന് എനിക്കു ആത്മവിശ്വാസം ഉണ്ട്.

\*\*\*

పత్రికా సమాచార కార్యాలయం  
భారత ప్రభుత్వం, హైదరాబాద్

## స్వచ్ఛ భారత్ ప్రతిజ్ఞ

స్వేచ్ఛాయుత భారతంతోపాటు పరిశుభ్రమైన, అభివృద్ధి చెందిన దేశం కోసం మహాత్మాగాంధీ కలలు కన్నారు.

భారత మాతకు మహాత్మాగాంధీ స్వాతంత్ర్యం సముపార్జించి పెట్టారు.

ఇప్పుడు భారత దేశాన్ని పరిశుభ్రంగా, సుందరంగా తీర్చిదిద్దే బాధ్యత మనదే.

పరిశుభ్రత కోసం నిబద్ధతతో సమయాన్ని కేటాయిస్తానని నేను ఈ ప్రతిజ్ఞను చేస్తున్నాను.

నేను వారానికి రెండు గంటల చొప్పున సంవత్సరానికి 100 గంటలు పరిశుభ్రత కోసం స్వచ్ఛందంగా కేటాయిస్తాను.

నేను రోడ్డుపై చెత్తను వేయను. ఇతరులను వేయనీయను.

పరిశుభ్రత ఉద్యమంలో నేను చురుకుగా పాలుపంచుకోవడమే కాకుండా నా కుటుంబం, నేను నివసిస్తున్న ప్రాంతం, నా గ్రామం, నేను పనిచేస్తున్న కార్యాలయాల్లోనూ ఈ కార్యక్రమాన్ని ముందుకు తీసుకెళ్లేందుకు కృషి చేస్తాను.

ప్రపంచం దేశాలు పరిశుభ్రంగా కనిపించడానికి ప్రధాన కారణం ఆ దేశ ప్రజలు తమ పరిసరాల్లో చెత్తను వేయరు. ఒకవేళ ఇతరులు ఆ పని చేస్తున్నా వారు దాన్ని అనుమతించరు.

ఈ దృఢ సంకల్పంతో నేను స్వచ్ఛ భారత్ మిషన్ సందేశాన్ని గ్రామాలు, పట్టణాలకు చేరవేస్తాను.

ఈ రోజు నేను చేసిన ప్రతిజ్ఞను మరో 100 మంది కూడా చేసేలా ప్రోత్సహిస్తాను.

పరిశుభ్రత కోసం వాళ్లు కూడా ఏడాదికి 100 గంటలు కేటాయించేలా కృషి చేస్తాను.

పరిశుభ్రత కోసం నేను వేస్తున్న ప్రతి అడుగు కూడా దేశాన్ని పరిశుభ్ర భారతంగా మార్చుతుందని ధీమా ఉంది.